

nKanyezi

Lyrics: Bonisile Nxumalo and Franco Prinsloo,
translated by Ingrid Hlatshwayo

Music: Franco Prinsloo
© Helbling

A Joyous ♩ = 120

f

S nKan - ye - zi, nKan - ye - zi eh-le ku - khan-ye - ni.

A nKan - ye - zi, nKan - ye - zi e - ku - khan-ye - ni.

T nKan - ye - zi, nKan - ye - zi eh-le e - ku - khan-ye - ni.

B nKan - ye - zi, nKan - ye - zi eh-le e - ku - khan-ye - ni.

5 Soloist or small group

Solo A Si-ya ku

S ye - nKan - ye - zi eh-le e - ku - khan-ye - ni.

A ye - zi, nKan - ye - zi eh-le e - ku - khan-ye - ni.

T nKan - ye - zi, nKan - ye - zi eh-le e - ku - khan-ye - ni.

B nKan - ye - zi, nKan - ye - zi eh-le e - ku - khan-ye - ni.



Percussion enters
Improvised Djembe and
steady Shaker beat.

9

B

bu - je - la Si - ya ku bo - na. Si - ya ku
Si - ya ku bu - je - la Si - ya ku bo - na. Si - ya ku
Si - ya ku bu - je - la Si - ya ku bo - na. Si - ya ku
Si - ya ku bu - je - la Si - ya ku bo - na. Si - ya ku
Si - ya ku bu - je - la Si - ya ku bo - na. Si - ya ku

13

S

A

T

B

qu - le Si - ya ku qu - le - la, yo. Hla - la nja - lo u - si - khan - yi - se - la.
Si - ya ku qu - le - la, yo. Hla - la nja - lo u - si - khan - yi - se - la.
qu - le - la, yo. Hla - la nja - lo u - si - khan - yi - se - la.
qu - le - la, yo. Hla - la nja - lo u - si - khan - yi - se - la.

nKan - ye - zi, nKan - ye - zi eh - le e - ku khan - ye - ni.

nKan - ye - zi, nKan - ye - zi eh - le e - ku - khan - ye - ni. rit. . .

Form: Forms vary according to situation and of instruction from the conductor.
 A good guide is the A-B-A form with the second last A section hummed, on an "mm"

English

Beautiful star in the night
 You shine for me,
 I see you,
 You sing to me.
 Your rays shine for us
 Beautiful star in the night

isiNdebele

nKanyezi, nKanyezi ehle ekukhanyeni.
 Siya ku bujela.
 Siya ku bona.
 Siya ku quelela.
 Hlala njalo usikhanyisela, nKanyezi ehle ekukhanyeni.

Bonisile Nxumalo and Franco Prinsloo Translated by Ingrid Hlatshwayo

